

# KITCHEN SCALE

Model:

HKS-BK10USB



- Kitchen scale
- Capacity: 10 kg
- Type-C charging

**HEINER**

## 1. INTRODUCTION

Please read the instructions carefully and keep the manual for future information.

This manual is designed to give all necessary instructions concerning installation, use and maintenance of the unit. In order to operate the unit correctly and safely, please read this instruction manual carefully before installation and use.

## 2. CONTENT OF YOUR PACKAGE

- ➔ **Kitchen scale**
- ➔ **User manual**
- ➔ **Certificate of warranty**
- ➔ **Declaration of conformity**

## 3. FEATURES

### GENERAL

1. The item is waterproof designed, can be washable, immersed in water in a short time. Please wipe up the scale, especially the breathable membrane with cloth, and dry it in cool and ventilate place.

Breathable membrane



2. All plastics parts should be cleaned immediately after contacting fats, spices, vinegar and strongly flavored/colored foods. (Avoid contacting with acids citrus juice.) DO NOT clean the item with chemical / corrosive cleaner.

3. Always use the scale on a solid, flat surface, keep the scale unmoved when weighing.

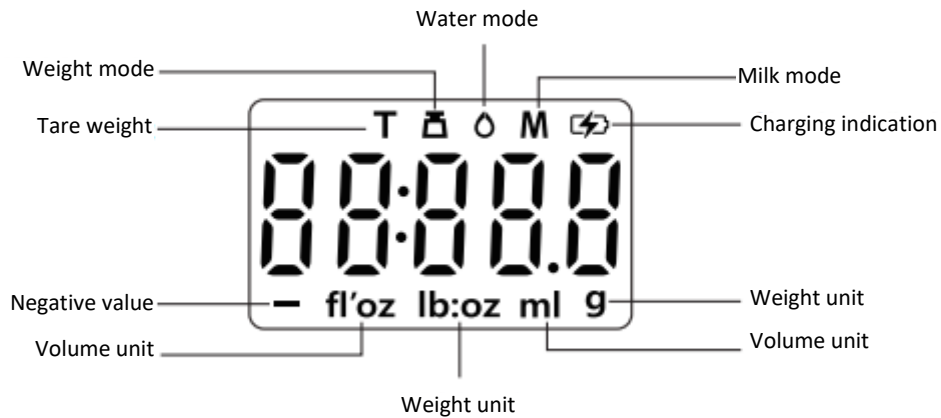
4. This product is precise instrument, please handle with care; Do not strike, shake or drop the scale.

5. Keep away from high temperatures.

6. If fail to turn it on or can't work normally, please check whether the battery is low and needs to charge. If still not solved, please contact your distributor.

7. This product can't be discarded as household garbage and should be sent to collection points for electrical and electronic equipment. 8. Designed for family use only, not for commercial use.

## 4. USING THE APPLIANCE



### BUTTONS FUNCTION



**ON/OFF and TARE**



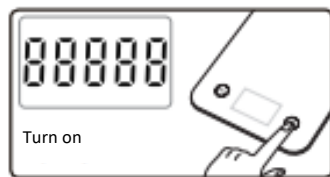
**MODE changing, UNIT changing**

### OPERATION

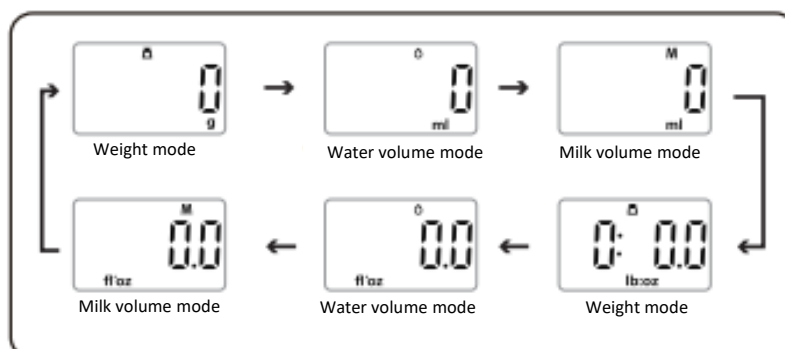
Place the scale on solid and flat surface.



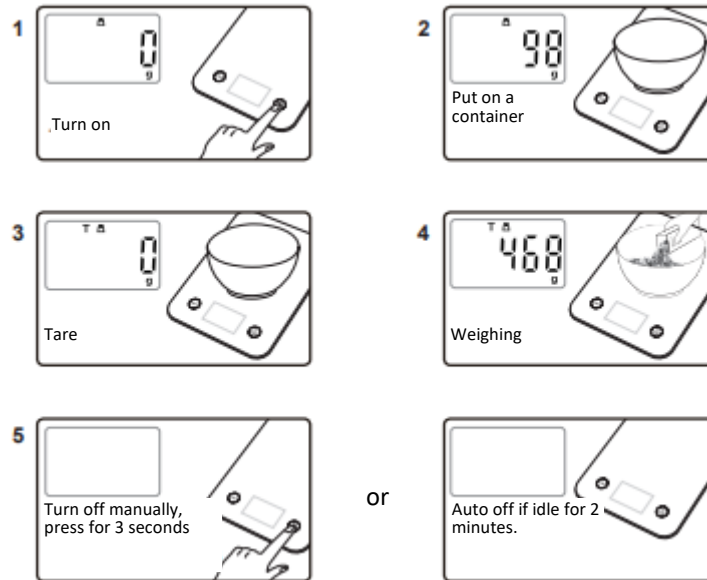
UNIT/MODE conversion (switching circularly)



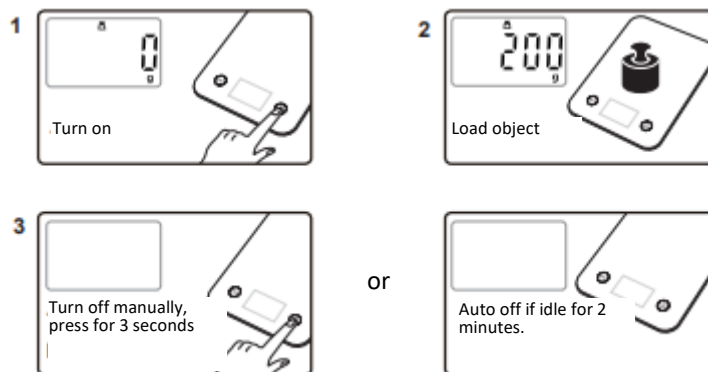
Switch UNIT/MODE circularly



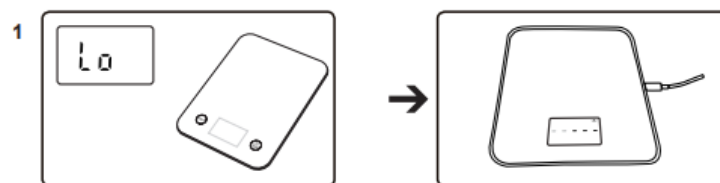
## WEIGHING (with container)



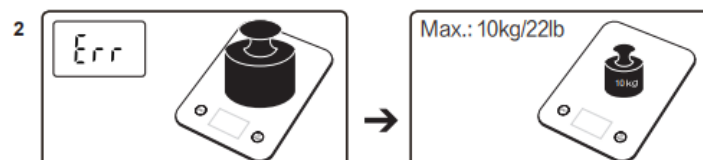
## WEIGHING (without container)



## DISPLAY INDICATION



Low battery, Please charge in time.



Over loaded (Max capacity is shown on product), please take off the object to prevent damage to the scale.

## CHARGING

The scale is powered by 3.7V/200mAh chargeable polymer lithium battery.

Adapter: DC 5V、 output current 0.5A or above.

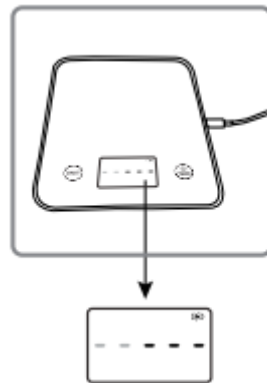
Charging: indicators flash. 

Fully charged: indicators all light up. 

Time to charge fully: about 2 hours.

Note :

- \* When used for the first time or stored for long time, please charge the scale fully before use.
- \* To avoid damage to built-in lithium battery, please charge every 3 months if not used for long time.
- \* If the product can't work normally, please charge to reset.



## CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.

When contacting our Authorised Service Centre, ensure that you have the following data available: Model and Serial Number.

The information can be found on the rating plate. Subject to change without notice.

## TECHNICAL DATA

Capacity	10 kg
Power	Type-C charger

Thank you for purchasing this product. If you need support with your product, visit our website using the links below.

**Get User manuals:** <https://www.heinner.ro>

**Get Service information:** <https://www.heinner.ro>

**Environment friendly disposal**

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.



**HEINNER** is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>



This product is in conformity with norms and standards of European Community.



Importer: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com) , [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

# CÂNTAR DE BUCĂTĂRIE

Model:

HKS-BK10USB



- Cântar de bucătărie
- Sarcină maximă: 10 kg
- Încărcare prin USB-C

**HEINER**

## 1. INTRODUCERE

Vă rugăm să citiți instrucțiunile cu atenție și să păstrați manualul pentru consultări ulterioare.

Acest manual are scopul de a vă oferi toate instrucțiunile necesare cu privire la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului. Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de instalare și utilizare.

## 2. CONȚINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRĂ

- ➔ **Cântar de bucătărie**
- ➔ **Manual de utilizare**
- ➔ **Certificat de garanție**
- ➔ **Declarație de conformitate**

## 3. CARACTERISTICI

### GENERALITĂȚI

1. Produsul este rezistent la apă, poate fi spălat și scufundat în apă pentru o perioadă scurtă. Vă rugăm să ștergeți cu o cârpă cântarul, în special membrana care permite circulația aerului, apoi să lăsați cântarul să se usuce într-un loc răcoros și aerisit.

Membrană care permite circulația



2. Toate componentele din plastic trebuie curățate imediat după ce intră în contact cu grăsimi, condimente, oțet și alimente cu arome/culori intense. Evitați contactul cu sucuri de citrice acide. NU curățați produsul cu un detergent chimic/coroziv.

3. Folosiți întotdeauna cântarul pe o suprafață solidă și dreaptă, menținând cântarul nemișcat în timpul cântării.

4. Acest produs este un instrument de precizie, vă rugăm să îl manevrați cu grijă. Nu loviți, nu agitați și nu scăpați cântarul.

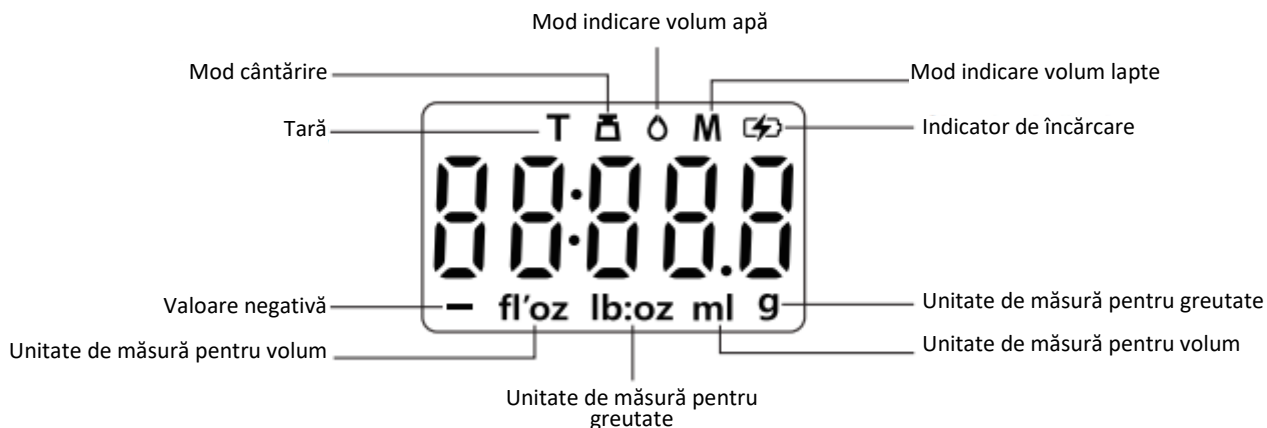
5. Feriți produsul de temperaturi ridicate.

6. Dacă aparatul nu pornește sau nu funcționează normal, vă rugăm să verificați dacă acumulatorul este descărcat și să îl încărcați. Dacă produsul nu funcționează în urma verificărilor, vă rugăm să contactați distribuitorul.

7. Acest produs nu poate fi eliminat ca deșeu menajer și trebuie depus la punctele de colectare pentru echipamente electrice și electronice. 8. Produsul este destinat numai uzului casnic, nu și celui comercial.



## 4. UTILIZAREA APARATULUI



### FUNȚIILE BUTOANELOR



**PORNIRE/OPRIRE și TARĂ**



**Schimbare MOD, schimbare UNITATE**

### MOD DE UTILIZARE

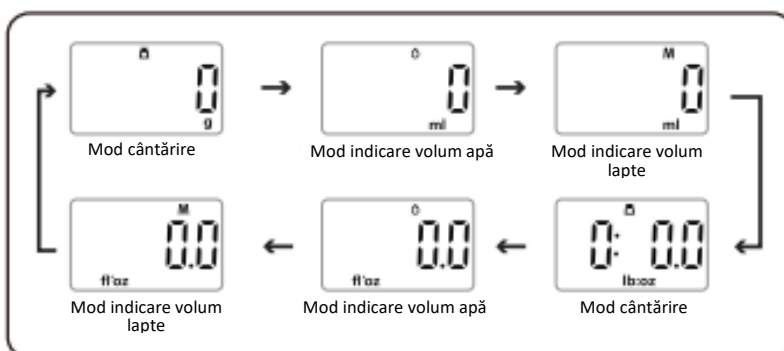
Așezați cântarul pe o suprafață solidă și plană.



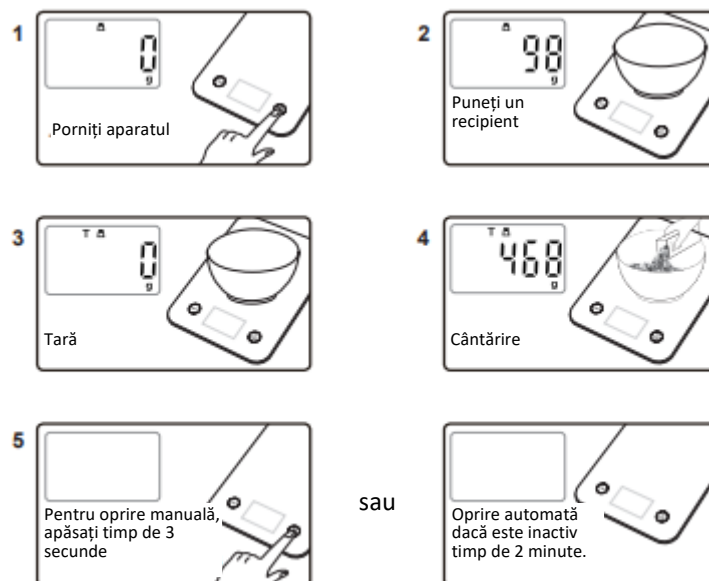
Comutare UNITATE/MOD (comutare succesivă)



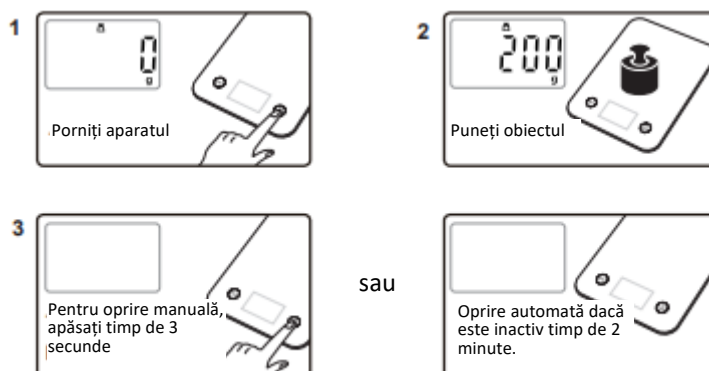
Comutare succesivă  
UNITATE/MOD



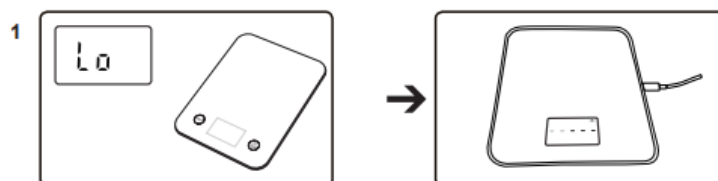
## CĂNTĂRIRE (cu recipient)



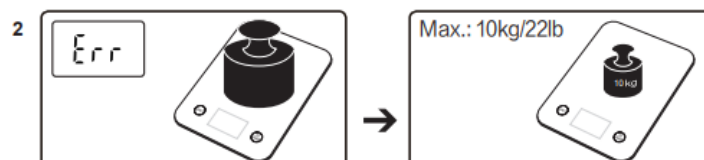
## CĂNTĂRIRE (fără recipient)



## INDICAȚIILE AFIȘAJULUI



Acumulator descărcat, vă rugăm să îl încărcați la timp.



Suprasarcină (sarcina maximă este indicată pe produs), vă rugăm să luați obiectul pentru a preveni deteriorarea cântarului.

## ÎNCĂRCAREA

Cântarul este alimentat de un acumulator reîncărcabil cu litiu-polimer de 3,7V/200mAh.

Adaptor de alimentare: CC 5V、DC 5V、curent de ieșire 0,5A sau mai mare.

Încărcare: indicatoarele clipesc.



Complet încărcat: se aprind toate indicatoarele.



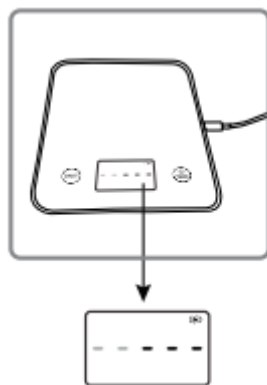
Durata unei încărcări complete: aproximativ 2 ore.

Observație :

\* La prima utilizare sau în cazul utilizării după o perioadă îndelungată de depozitare, vă rugăm să încărcați complet cântarul.

\* Pentru a evita deteriorarea acumulatorului cu litiu încorporat, vă rugăm să îl încărcați la fiecare 3 luni, în caz de neutilizare pentru o perioadă îndelungată.

\* Dacă produsul nu funcționează corespunzător, vă rugăm să îl încărcați pentru a-l reseta.



## SERVICE ȘI ASISTENȚĂ PENTRU CLIEȚI

Utilizați numai piese de schimb originale.

Când contactați centrul nostru de service autorizat, asigurați-vă că aveți la îndemână următoarele informații:

Denumirea modelului și numărul de serie.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu date tehnice. Acestea pot suferi modificări fără o notificare prealabilă.

## DATE TEHNICE

Sarcină maximă	10 kg
Alimentare	Încărcător USB-C

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs! Dacă aveți nevoie de asistență în ceea ce privește produsul dumneavoastră, vizitați site-ul nostru web utilizând linkurile de mai jos.

**Obțineți manuale de utilizare:** <https://www.heinner.ro>

**Obțineți informații privind reparațiile:** <https://www.heinner.ro>



### **MASURI PENTRU PROTECTIA MEDIULUI**

Va informam ca persoanele fizice au urmatoarele obligatii prin legislatia specifica privind protectia mediului si regimul deseurilor:

- Deseurile de echipamente electrice si electronice (DEEE), pot contine substante periculoase pentru mediu si sanatatea umana. Conform OUG 5/2015, exista obligativitatea predarii acestora, pentru tratarea corespunzatoare si valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este platitoare de taxa de "timbru verde" pentru fiecare Echipament Electric si Electronic (EEE) pe care il pune pe piata. Acest cost asigura tratarea ulterioara a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odata ce devine dezech, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci cand achizitionati alt echipament similar, sistemul "unul la unu" sau la punctul de colectare organizat de Primaria Sectorului / localitatii Dvs.
- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indica faptul ca deseurile DEEE, bateriile si acumulatorii - fac obiectul unei colectari separate, il reprezinta o pubea barata cu o cruce.



### ***Aceste masuri vor ajuta la protejarea mediului***

Societatea Network One Distribution S.R.L. este inregistrata in Registrul de punere pe piata a echipamentelor electrice si electronice, avand numarul de inregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost intocmite si sunt gestionate: Registrul de Retragere EEE si Registrul de Rechemare EEE, in conformitate cu HG 322/2013. Totodata societatea este inregistrata in Registrul de punere pe piata a bateriilor, avand numarul de inregistrare: RO-2011-03-B&A-0283.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ati cumparat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu contine materialele daunatoare si interzise specificate in Directiva.

**Va multumim ca participati alaturi de noi la protejarea mediului si a sanatatii umane!**



**HEINNER** este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>



Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.



Importator: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com) , [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

# КУХНЕНСКА ВЕЗНА

Модел:

HKS-BK10USB



- Кухненска везна
- Максимално натоварване: 10 кг
  - Зареждане чрез USB-C

**HEINER**

## 1. ВЪВЕДЕНИЕ

Моля прочетете внимателно инструкциите и запазете наръчника за бъдещи справки.

Този наръчник има за цел да Ви предостави всички необходими инструкции по отношение на инсталирането, използването и поддържането на уреда. Преди инсталиране и използване на уреда, с цел правилна и безопасна употреба на уреда, моля прочетете внимателно този наръчник с инструкции.

## 2. СЪДЪРЖАНИЕ НА ВАШИЯ ПАКЕТ

- ➔ Кухненска везна
- ➔ Наръчник за употреба
- ➔ Сертификат за гаранция
- ➔ Декларация за съответствие

## 3. ХАРАКТЕРИСТИКИ

### ОБЩИ УКАЗАНИЯ

1. Продуктът е водоустойчив, може да се мие и потапя във вода за кратък период от време. Моля, избършете везната с кърпа, особено мембраната, която позволява циркулация на въздуха, след което оставете везната да изсъхне на хладно и проветриво място.

Мембрана, позволяваща



2. Всички пластмасови компоненти трябва да се почистват веднага след контакт с мазнини, подправки, оцет и силно ароматизирани/оцветени храни. Избягвайте контакт с киселинни цитрусови сокове. НЕ почиствайте продукта с химически/корозивен почистващ препарат.

3. Винаги използвайте везната върху твърда и равна повърхност, като държите везната неподвижна по време на претеглянето.

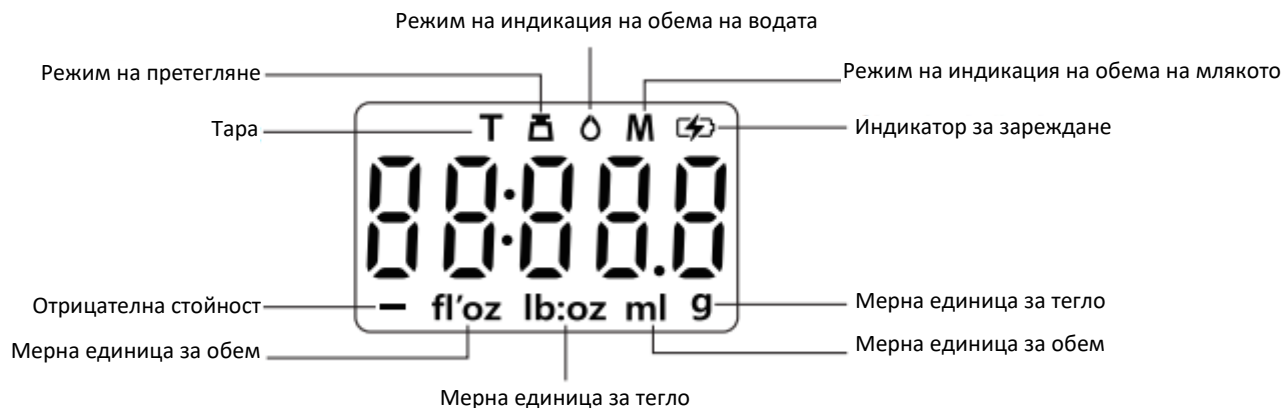
4. Този продукт е прецизен инструмент, моля, боравете с него внимателно. Не удряйте, не разклащайте и не изпускате везната.

5. Предпазвайте продукта от високи температури.

6. Ако уредът не се включва или не работи нормално, моля, проверете дали батерията е разредена и я заредете. Ако продуктът не работи след проверките, моля, свържете се с дистрибутора.

7. Този продукт не може да се изхвърля като битов отпадък и трябва да се предава в пунктовете за събиране на електрическо и електронно оборудване. 8. Продуктът е предназначен само за домашна употреба, а не за търговска употреба.

## 4. ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА



### ФУНКЦИИ НА БУТОНИТЕ



ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ и ТАРА



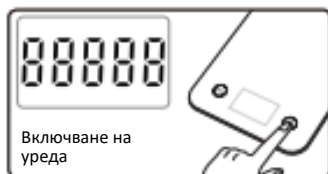
Смяна на РЕЖИМА, смяна на ЕДИНИЦАТА

### НАЧИН НА ИЗПОЛЗВАНЕ

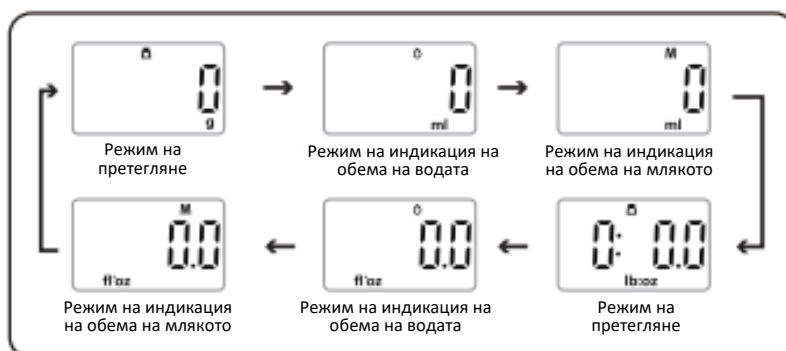
Поставете везната върху твърда и равна повърхност.



Превключване на ЕДИНИЦА/РЕЖИМ (последователно превключване)

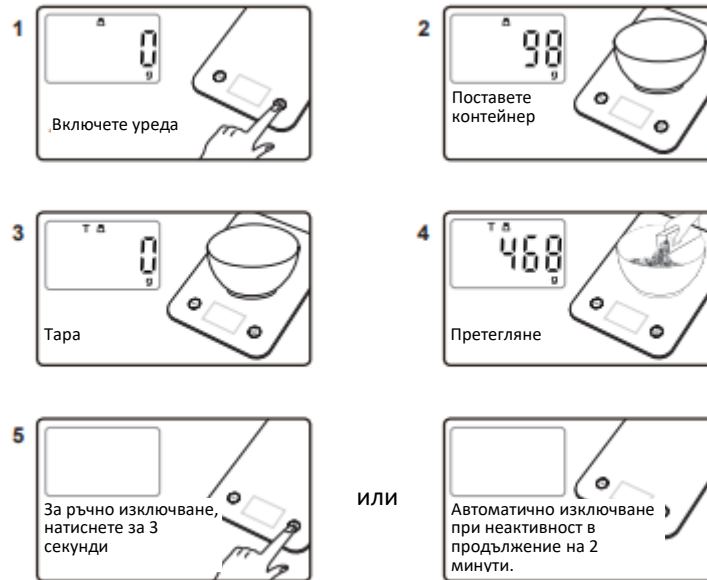


Последователно превключване на ЕДИНИЦА/РЕЖИМ





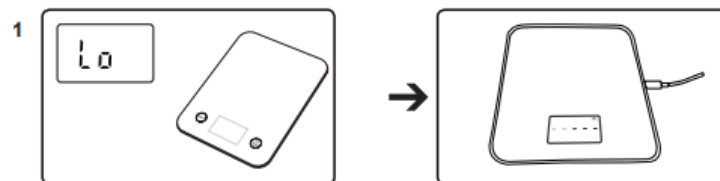
## ПРЕТЕГЛЯНЕ (с контейнер)



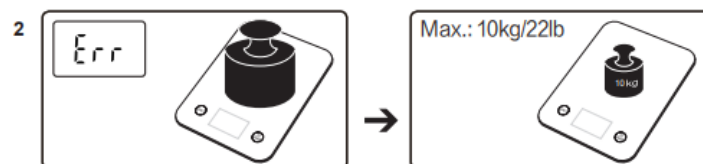
## ПРЕТЕГЛЯНЕ (без контейнер)



## ИНДИКАЦИИ НА ДИСПЛЕЯ



Разредена батерия, моля, заредете я навреме.



Претоварване (максималното натоварване е посочено върху продукта), моля, отстранете предмета, за да предотвратите повреда на везната.

## ЗАРЕЖДАНЕ

Везната се захранва от презареждаща се литиево-полимерна батерия 3,7 V/200 mAh.  
Захранващ адаптер: CC 5V, DC 5V, изходен ток 0,5A или по-висок.

Зареждане: индикаторите мигат.



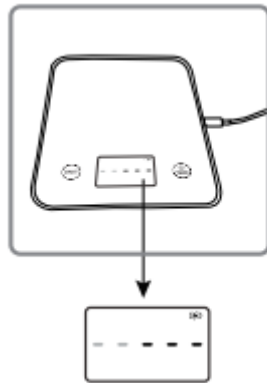
Напълно заредена: всички индикатори светват.



Продължителност на пълно зареждане: около 2 часа.

Забележка :

- \* Когато използвате везната за първи път или когато я използвате след дълъг период на съхранение, моля, заредете я напълно.
- \* За да избегнете повреда на вградената литиева батерия, моля, зареждайте я на всеки 3 месеца, ако не я използвате за дълъг период от време.
- \* Ако продуктът не работи правилно, моля, заредете го, за да го нулирате.



## СЕРВИЗ И ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ

Използвайте само оригинални резервни части.

Когато се свързвате с нашия оторизиран сервизен център, уверете се, че имате под ръка следната информация: Наименование на модела и сериен номер.

Информацията може да бъде намерена на табелката с технически данни. Те подлежат на промяна без предварително уведомление.

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Максимално натоварване	10 кг
Захранване	USB-C зарядно устройство

Благодарим Ви за закупуването на този продукт! Ако се нуждаете от помощ за вашия продукт, посетете нашия уебсайт, като използвате линковете по-долу.

**Получете ръководства за употреба:** <https://www.heinner.ro>

**Получете информация за ремонт:** <https://www.heinner.ro>

**Изхвърляне на отпадъците по начин, отговорен за околната среда**

Можете да помогнете за опазването на околната среда!

Моля спазвайте местните разпоредби: Предайте нефункциониращото електрическо оборудване на център за събиране на отпадъци от електрическо оборудване.

**HEINNER е регистрирана марка на компанията Network One Distribution SRL.**

Останалите търговски марки и наименованията на продуктите са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели.

Нито една част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или средство, или използвана за получаване на производни като преводи, трансформации или адаптации, без предварителното съгласие на компанията NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Всички права запазени.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>



Този продукт е проектиран и произведен в съответствие със стандартите и нормите на Европейската общност.

**Вносител: Network One Distribution**

ул. Марчел Янку № 3-5, Букурещ, Румъния

Тел: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com) , [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

# KONYHAI MÉRLEG

Modell:

HKS-BK10USB



- Konyhai mérleg
- Maximális terhelhetőség: 10 kg
  - USB-C töltés

**HEINER**

## 1. BEVEZETŐ

Kérjük, figyelmesen olvassa el az utasításokat, és őrizze meg a kézikönyvet későbbi tanulmányozás céljából. A kézikönyv célja a készülék beszerelésével, használatával és karbantartásával kapcsolatos minden szükséges tudnivalót rendelkezésére bocsátani. A készülék helyes és biztonságos használata érdekében, kérjük, hogy beszerelés és használat előtt olvassa el figyelmesen a használati kézikönyvet.

## 2. AZ ÖN CSOMAGJÁNAK TARTALMA

- ➔ **Konyhai mérleg**
- ➔ **Használati kézikönyv**
- ➔ **Jótállási bizonylat**
- ➔ **Megfelelőségi nyilatkozat**

## 3. JELLEMZŐK

### ÁLTALÁNOSSÁGOK

1. A termék vízálló, mosható és rövid időre vízbe meríthető. Kérjük, törölje le a mérlegeket egy ruhával, különösen a membránt, amely lehetővé teszi a levegő keringését, majd hagyja a mérlegeket hűvös és szellős helyen száradni.

Membrán, amely lehetővé teszi a levegő keringését



2. Minden műanyag alkatrészt azonnal meg kell tisztítani, miután érintkezett zsírral, fűszerekkel, ecettel és erős íz/színű élelmiszerekkel. Kerülje a savas citruslevelekkel való érintkezést. NE tisztítsa a terméket vegyszeres/maró tisztítószerrel.

3. A mérleget mindig szilárd, vízszintes felületen használja, a mérleget mérés közben helyben kell tartani.

4. Ez a termék egy pontos mérőműszer, kérjük, kezelje óvatosan. Ne üsse, rázza vagy ejtse le a mérleget.

5. Védje a terméket a magas hőmérséklettől.

6. Ha a készülék nem indul, vagy nem működik rendesen, ellenőrizze, hogy az akkumulátor lemerült-e, és töltsse fel. Ha a termék az ellenőrzés után sem működik, kérjük, forduljon a kereskedőhöz.

7. Ezt a terméket nem szabad háztartási hulladékként kidobni, és az elektromos és elektronikus berendezések gyűjtőhelyére kell vinni. 8. A termék kizárólag háztartási használatra alkalmas, nem pedig kereskedelmi használatra.

## 4. KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA



### A GOMBOK FUNKCIÓI



BE/KIKAPCSOLÁS és TARA



MODE módosítása, UNIT módosítása

### HASZNÁLATI MÓD

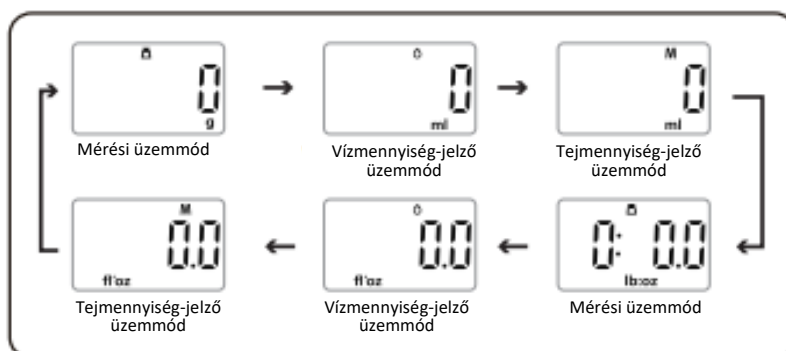
Helyezze a mérleget szilárd, sík felületre.



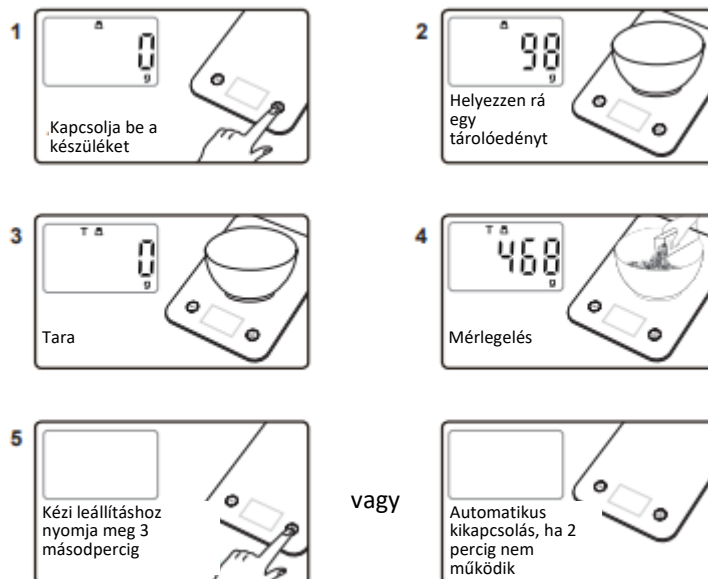
UNIT/MODE átkapcsolása (szekvenciális átkapcsolás)



Egymást követő kapcsolás  
UNIT/MODE



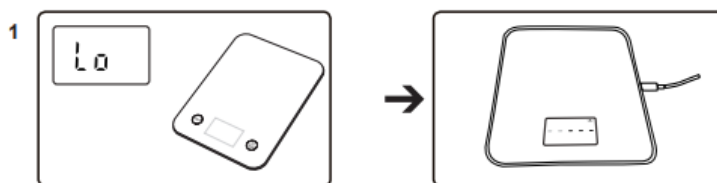
## MÉRLEGELÉS (tárolóedénnyel)



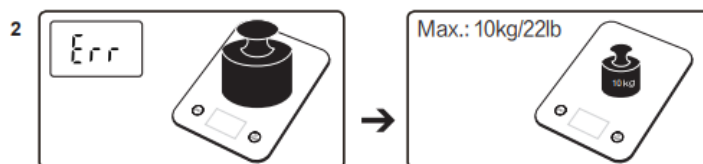
## MÉRLEGELÉS (tárolóedény nélkül)



## KIJELEZŐ JELZÉSEI



Az akkumulátor lemerült, kérjük, időben töltsse fel.



Túlterhelés (a maximális terhelés a terméken van feltüntetve), kérjük, vegye a tárgyat, hogy megakadályozza a skála károsodását.

## FELTÖLTÉS

A mérleg újratölthető 3,7 V/200 mAh lítium-polimer akkumulátorral működik.  
Tápegység: CC 5V, DC 5V, kimeneti áram 0,5A vagy magasabb.

Töltés: a kijelzők villognak.



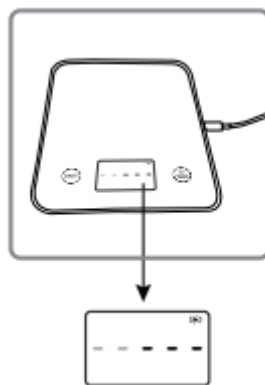
Teljesen feltöltve: minden jelzőfény világít.



Egy teljes töltés időtartama: kb. 2 óra.

Megjegyzés :

- \* Első használatakor vagy hosszú tárolási időszak után kérjük, töltsse fel teljesen a mérleget.
- \* A beépített lítium akkumulátor károsodásának elkerülése érdekében, kérjük, töltsse fel 3 havonta, ha hosszabb ideig nem használja.
- \* Ha a termék nem működik megfelelően, kérjük, töltsse fel a visszaállításhoz.



## SZERVIZ ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

Kizárólag eredeti cserealkatrészeket használjon.

Mielőtt felvenné a kapcsolatot az engedélyezett szakszervizünkkel, győződjön meg róla, hogy a következő adatok a rendelkezésére állnak: Modell megnevezése és sorozatszám.

Ezeket az adatokat a készülék műszaki adattábláján találja. Ezek az adatok előzetes értesítés nélkül is megváltoztathatók.

## MŰSZAKI ADATOK

Maximális terhelhetőség	10 kg
Tápegység	USB-C töltő

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket! Ha segítségre van szüksége a termékkel kapcsolatban, kérjük, látogasson el weboldalunkra az alábbi linkek segítségével.

**Használati útmutatók beszerzése:** <https://www.heinner.ro>

**Javítási információk letöltése:** <https://www.heinner.ro>





#### A hulladékok környezetfelelős eltávolítása

Segíthet a környezet védelmében!

Kérjük, tartsa be a helyi rendelkezéseket: a nem működő elektromos berendezéseket a használt elektromos hulladékokat gyűjtő központba szolgáltatassa be.



A HEINNER a **Network One Distribution SRL(KFT)** társaság által bejegyzett védjegy. A többi márkajelzés és a termékek megnevezése kereskedelmi vagy az illető birtoklók által bejegyzett márkanevek.

A leírtak egyetlen része sem használható fel semmilyen formában, még lefordított, átalakított változatban sem, a NETWORK ONE DISTRIBUTION előzetes beleegyezése nélkül.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Minden jog fenntartva.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>



A terméket az Európai Közösség előírásainak és jogszabályainak megfelelően tervezték és gyártották.



Importőr: **Network One Distribution**

Marcel Iancu utca, 3-5 szám, Bukarest (București), Románia

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com) , [www.nod.ro](http://www.nod.ro)